II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 20. dubna 2004

o ukončení řízení, jež bylo zahájeno vůči Itálii, regionu Furlansko-Julské Benátsko, ohledně opatření stanovených v návrhu zákona č. 106/1/A – „Podpora na zřízení infrastruktury a služeb v odvětví přepravy zboží, na restrukturalizaci silniční dopravy a vývoj kombinované dopravy“

(oznámeno pod číslem K(2004) 1376)

(Pouze italské znění je závazné)

(Text s významem pro EHP)

(2006/417/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 88 odst. 2 první pododstavec této smlouvy,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, a zejména na čl. 62 odst. 1 písm. a) této dohody,

poté, co vyzvala zúčastněné strany, aby v souladu s uvedenými články podaly připomínky ([1]),

vzhledem k těmto důvodům:

1. ŘÍZENÍ

(1) Dopisem ze dne 5. února 2001, zaevidovaným generálním sekretariátem dne 9. února 2001, italské orgány v souladu s čl. 88 odst. 3 Smlouvy o ES Komisi oznámily návrh regionálního zákona zaměřeného na rozvoj kombinované dopravy. Generální sekretariát Evropské komise oznámení zaevidoval pod číslem N 134/01.

(2) Jelikož oznámení bylo neúplné, požádala Komise o doplnění informací dopisem D(01) 5496 ze dne 5. dubna 2001, na nějž bylo odpovězeno dopisem obdrženým dne 20. června 2001 a zaevidovaným pod značkou DG TREN A/61295.

(3) Dne 27. srpna 2001 zaslala Komise italským orgánům dopis, v němž žádá o další informace. Dopisem ze dne 9. října 2001 zaevidovaným pod značkou DG TREN A/67862 požádaly italské orgány o prodloužení lhůty na odpověď na uvedenou žádost. Útvary Komise dopisem ze dne 9. listopadu 2001 poskytly požadované prodloužení lhůty. Dne 19. prosince 2001 došlo ke schůzce mezi zástupci Komise a zástupci italských orgánů. Odpověď na druhou žádost o informace byla zaslána dopisem ze dne 24. července 2002 a byla zaevidována pod značkou DG TREN A/64121.

(4) Komise italským orgánům zaslala novou žádost o informace dne 7. října 2002, na nějž bylo odpovězeno dopisem ze dne 21. listopadu 2002 (pod značkou: SG(2002) A/11582). Dne 18. prosince 2002 došlo k další schůzce se zástupci italských orgánů.

(5) Komise požádala o další objasnění dopisem ze dne 22. ledna 2003. Odpověď byla zaslána dopisem ze dne 25. března 2003 (pod značkou: DG TREN A/16616).

(6) Poslední dopis byl Komisí zaslán dne 27. května 2003. Odpověď na žádosti uvedené v dopise byla zaslána dopisem ze dne 4. července 2003 (pod značkou: SG A/6389). Poslední objasnění byla předána dopisem ze dne 17. července 2003 (pod značkou: SG A/6942).

([1]) Úř. věst. C 311, 20.12.2003, s. 18.

(7) Rozhodnutí Komise o zahájení řízení ze dne 11. listopadu 2003 bylo zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie* [2]. Komise vyzvala zúčastněné strany, aby v této věci podaly připomínky.

(8) Itálie podala své připomínky dopisem ze dne 27. ledna 2004, který byl zaevidován dne 28. ledna 2004.

(9) Komise od dalších zúčastněných stran neobdržela v této věci žádné připomínky.

2. PODROBNÝ POPIS PODPORY

2.1. Druh podpory

(10) Podpůrné opatření, jež bylo důvodem k zahájení řízení, se týkalo podpor rozvoje nových železničních a námořních služeb. Příjemci podpory podle návrhu regionálního zákona: subjekty (veřejné nebo soukromé) působící v odvětví manipulace s náklady, podpora se měla vztahovat na zřízení nových železničních služeb nákladní přepravy s bodem převodu na jiný druh dopravy v obchodních přístavech nebo terminálech s možností převodu na více druhů dopravy v uvedeném regionu a na zřízení nových služeb námořní kabotážní dopravy z obchodních přístavů v regionu Furlansko-Julské Benátsko nebo směřujících k nim (článek 8 návrhu zákona 106/1/A); období poskytování podpory nemělo přesáhnout tři roky.

2.2. Důvody pro zahájení řízení

(11) Rozhodnutí Komise zahájit řízení podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy a vyžádat si od italských orgánů vysvětlení je výsledkem předběžného posouzení oznámeného projektu. Především byly vyjádřeny pochybnosti, zda způsob provádění zaručuje, že opatření budou zároveň jak nezbytná, tak přísně úměrná.

Komise vyjádřila pochybnosti zejména ohledně aspektů uvedených v 12. až 17. bodě odůvodnění.

(12) *Výnosnost podpory*. Nehledě na vnitrostátní služby je cílem opatření podpořit vytvoření služeb mezi regionem Furlansko-Julské Benátsko a střední a východní Evropou. Komise měla za to, že má-li být projekt z dlouhodobého hlediska výnosný, musejí italské orgány zajistit jeho podporu ze strany orgánů dotyčných států.

(13) Příjemce podpory musel využívání uvedených nových služeb zpoplatňovat způsobem odpovídajícím míře obdržené podpory. Tento závazek se však nezdá být dostatečnou zárukou výnosnosti těchto služeb v budoucnu.

(14) *Proporcionalita*. Plánovaná míra 30 % skutečných nákladů (rozdíl mezi vzniklými náklady a obdrženými příjmy příjemcem podpory při poskytování služby, na niž je podpora poskytována) by nezaručila, že nebude překročena běžná [3] přípustná nejvyšší míra podpory 30 % způsobilých nákladů.

(15) *Nenarušení hospodářské soutěže*. Podpora nesmí mít za následek odklon dopravního toku mezi sousedními přístavy či stávajícími intermodálními službami tím, že by sváděla dopravu, která se již intermodálně uskutečňuje.

(16) Režim podpory dále nezahrnoval mechanizmy, jež by zaručily, že úroveň narušení podmínek hospodářské soutěže způsobeného opatřením bude přijatelná.

(17) Komise měla za to, že nebyla zaručena transparentnost a rovnost zacházení s hospodářskými subjekty. Zveřejnění v regionálním úředním věstníku a uvedení souhrnného sdělení v alespoň dvou denících, z nichž jeden má celostátní dosah, nebylo považováno za dostačující.

3. PŘIPOMÍNKY ITÁLIE

Dopisem ze dne 27. ledna 2004 uvedly italské orgány prostřednictvím stálého zastoupení, že rozhodly o zrušení oznámeného opatření uvedeného v článku 8 návrhu zákona č. 106/1/A.

4. ZÁVĚRY

V důsledku zrušení podpůrného opatření,

[2] Viz poznámka pod čarou 1.

[3] Maximální výše podpory uvedená v návrhu Marco Polo, KOM(2002) 54 v konečném znění (Úř. věst. C 126 E, 28.5.2002, s. 354); opatření C 65/2000 Francie – Podpora na otevření linek námořní dopravy na krátké vzdálenosti (Úř. věst C 37, 3.2.2001, s. 16).

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Komise ukončuje řízení zahájené dne 11. listopadu 2003.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Italské republice.

V Bruselu dne 20. dubna 2004.

Za Komisi
Loyola DE PALACIO
místopředsedkyně